



Der Schlussgedanke:

**Das Schöne am Frühling ist, dass er immer gerade dann kommt,
wenn man ihn am dringsten braucht.**

Jean Paul, 1763 – 1825, deutscher Schriftsteller



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 26. März 2013 | Nr. 3

Wir stellen Ihnen vor:



Handelsregisteramt Frauenfeld

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Dörig Stefan & Sandra, Langäckerwies 4, 8589 Sitterdorf
Anbau Carport an EFH Nr. 870
Parzelle Nr. 3143, Langäckerwies 4, 8589 Sitterdorf
- E. Kreis Immobilien AG, Unterdorfstrasse 1, 8588 Zihlschlacht
Anbau Carport an Gebäude Nr. 780
Parzelle Nr. 305, Hauptstrasse 15, 8588 Zihlschlacht

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- das Projekt für die Niederspannungs-Verkabelung 'Hofstett', Blidegg, genehmigt und die Arbeiten an die Elektro Niklaus AG, Bischofszell, sowie an die Ernst Bürgi & Söhne AG, Papiermühle, Bischofszell, vergeben;
 - beschlossen, obwohl das Sammeln von PET-Getränkeflaschen grundsätzlich gesetzliche Pflicht der Verkaufsstellen ist, bei der Wertstoffsammelstelle in Zihlschlacht einen PET-Sammelbehälter aufzustellen;
 - dem Trägerverein 'Musical Bruggfeld' für das 13. Musik- und Theaterprojekt der Sekundarschule des Schulhauses 'Bruggfeld', welches vom 31. Mai bis 07. Juni 2013 durchgeführt wird, wie in den vergangenen Jahren einen Sponsoringbeitrag zugesichert;
 - die Jahresrechnung 2012 der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf mit einem Vorschlag von Fr. 236'406.51 genehmigt und zu Händen der Revision sowie der Gemeindeversammlung vom 15. Mai 2013 verabschiedet;
 - Hans Maag, Hauptwil, zur Führung einer Wirtschaft mit Alkoholausschank im Restaurant Flugplatz, Sitterdorf, das Patent erteilt.
-

Relaunch Logo Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

Mit der Gründung der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf am 1.1.1997 wurde vom damaligen Gemeinderat ein Logo für die Politische Gemeinde entworfen. Den Zeichen der Zeit folgend, drängt sich eine Modernisierung des Logos auf. Der jetzige Gemeinderat der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf hat sich diesem Relaunch des Logos angenommen und das bestehende Logo aktualisiert. Die bisherigen Formen und Farben wurden beibehalten, aber in ein klareres und aussagekräftigeres Ganzes umgestaltet.

Im Zuge dieses Relaunchs ist auch die Homepage erneuert worden, welche in einigen Tagen aufgeschaltet wird. Werfen Sie einen Blick darauf und stöbern Sie sich durch die News.

www.zihlschlacht-sitterdorf.ch



**POLITISCHE GEMEINDE
ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Hundesteuern 2013

Mitte März wurden die Rechnungen für die Hundesteuer 2013 verschickt. Sie beträgt für den ersten Hund Fr. 80.00 und für jeden weiteren Hund im gleichen Haushalt Fr. 130.00. Die Hundesteuer entfällt für Welpen unter 5 Monaten sowie für Diensthunde, ausgebildete Sanitäts-, Lawinen-, Katastrophen- und Blindenhunde. Wird ein Hund im Laufe des Jahres angeschafft oder erreicht er in diesem das Alter von 5 Monaten, bemisst sich die Steuer nach Quartalen.

Bei Fragen wenden Sie sich an die Hundekontrollstelle, 058 346 05 10.

Alle Änderungen der registrierten Daten müssen innert 30 Tagen der Hundekontrollstelle und dem ANIS (Animal Identity Service AG) gemeldet werden (z.B. Besitzerwechsel, Tod des Hundes, Adressänderung).



Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung

Ende Februar 2013 hat das Kantonale Amt für AHV und IV die Antragsformulare für die individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2013 an die berechtigten Personen verschickt. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Formulare **nur vollständig ausgefüllt** behandelt werden können.

Falls Sie für das Jahr 2012 keine oder eine zu tiefe Prämienverbilligung erhalten haben, jedoch mit der definitiven Steuerveranlagung 2012 nachträglich Anspruch besitzen, müssen Sie sich innert 30 Tagen nach Rechtskraft der Schlussrechnung bei der Krankenkassenkontrollstelle melden, 058 346 05 11.

Die Krankenkassenkontrollstelle

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern

Die Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern sind wie folgt:

Donnerstag, 28. März 2013	08.30 – 11.00 Uhr / 14.30 – 16.00 Uhr
Karfreitag, 29. März 2013	geschlossen
Ostermontag, 01. April 2013	geschlossen
Dienstag, 02. April 2013	normale Öffnungszeiten



In dringenden Fällen erreichen Sie das Bestattungsamt unter der Nummer 079 613 31 74.

Das Team der Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen schöne Ostern!



Herzliche Gratulation an die April-Jubilare

- 23.04.2013 91. Geburtstag von Frau Rosmarie Bättscher-Mohler,
Hohlenstein 5, 8589 Sitterdorf
- 26.04.2013 82. Geburtstag von Herr Martin Germann-Münger,
Sonnenhügelstrasse 13, 8589 Sitterdorf

Weitere Gratulationen

Am 45. Engadiner Skimarathon vom Sonntag, 10. März 2013 haben **Otto Keller und sein Sohn Rolf Keller** bereits zum 36. resp. zum 20. Mal erfolgreich teilgenommen. Wir gratulieren den beiden ganz herzlich.

Zivilstandsnachrichten vom Februar 2013

Geburt



02.02.2013 Pede Luisa, Tochter des Pede Fabiano und der
Pedo Isabelle, Kirchstrasse 3b, 8589 Sitterdorf

13.02.2013 Trunz Max, Sohn des Trunz Adrian und der Trunz Doris
Haldenstrasse 4, 8588 Zihlschlacht

22.02.2013 Knoll Lynn Sophie, Tochter des Knoll Mathias und der
Knoll Marlene, Ifangstrasse 57, 8589 Sitterdorf

Trauung



16.02.2013 Sauder Stefan und Baumann Susanna
Feldhofstrasse 4, 8588 Zihlschlacht

Todesfälle



09.02.2013 Broder Karl Manfred
St. Gallerstrasse 23, 8589 Sitterdorf

25.02.2013 Blindenbacher Fritz
Altersheim Debora, 8587 Oberaach

Museumsprogramm für den Monat April 2013

Museum für Archäologie Frauenfeld:

Samstag bis Montag, 30. März – 01. April 2013, 14.00 – 17.00 Uhr

Eieiei! Grosser Oster-Wettbewerb mit tollen Preisen.

Historisches Museum Frauenfeld:

Mittwoch, 17. April 2013, 14.00 – 16.00 Uhr

Wieso, weshalb, warum? – Für neugierige Kinder von 8-12 Jahren, Anmeldung erforderlich, www.museum-fuer-kinder.tg.ch

Historisches Museum Frauenfeld: Donnerstag, 18. April 2013, 18.00 Uhr

Begleiteter Schlossrundgang – Eintritt frei

Naturmuseum Frauenfeld: Freitag, 19. April 2013, 17.30 – 19.30 Uhr

Den Schnecken der Ruine Castell auf der Spur – Exkursion in Tägerwilen

Anmeldung erforderlich

Museum für Archäologie Frauenfeld: Samstag, 20. April 2013, 10.30 Uhr

**Römer, Alamannen, Christen – Frühmittelalter am Bodensee
Führung „Als die Römer abgezogen waren...“**

Historisches Museum Frauenfeld:

Donnerstag, 25. April 2013, 12.30 – 13.00 Uhr

Museumshäppli:

Ein Köffcherchen erzählt – Humanitäre Hilfe nach den Kriegsjahren

Naturmuseum Frauenfeld: Sonntag, 28. April 2013, 10.30 – 12.30 Uhr

**Einst lebten Nashörner, Affen und Mammuts im Thurgau
Kinderworkshop – Anmeldung erforderlich, für Kinder von 9 - 12 Jahren**

Naturmuseum Frauenfeld: April – September 2013

Jahresthema – Museumsgarten

Picasso, Emmer und Pharaonenweizen –

Ein Blick auf die Geschichten unseres Ackerbaus

Veranstaltungskalender April 2013

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Montag, 01.04.2013	ab 11.00 Uhr Bürgerhütte Hudelmoos	Eiertütschen, Kultur- und Freizeitkommission Z.-S.
Montag, 01.04.2013	18.30 Uhr Mehrzweckhalle Rehaklinik	Gospelkonzert Rehaklinik Zihlschlacht AG
Dienstag, 02.04.2013	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff C. Schoch / N. Berney
Dienstag, 02.04.2013	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Zihlschlacht
Mittwoch, 03.04.2013	14.30 – 15.30 Uhr Biblio- und Ludothek Amriswil	Frühlingsgeschichten Biblio- und Ludothek Amriswil
Mittwoch, 03.04.2013	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf, Sanitätszimmer	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell
Donnerstag, 04.04.2013	13.30 – 16.30 Uhr Evang. Kirchgemeindehaus	Strick- und Jassnachmittag, Evang. Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht
Mittwoch, 10.04.2013	13.30 – 15.45 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Versöhnungsfeier Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Sonntag, 14.04.2013	10.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Erstkommunio Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Dienstag, 16.04.2013	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff C. Schoch / N. Berney
Dienstag, 16.04.2013	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Zihlschlacht
Mittwoch, 17.04.2013	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht, Kleinsaal	Mütter- und Väterberatung des Bezirk Bischofszell
Samstag, 20.04.2013	ganzer Tag Coop Bischofszell	Tag der Milch, Landwirtschaftlicher Verein Region Bischofszell
Samstag, 20.04.2013	17.15 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Dankgottesdienst der Erstkommun- nikanten, Kath. Kirchge. Sitterdorf
Sa. / So. 20./21.04.13	ganzer Tag Sportplatz Bruggfeld	Juniorenturnier Fussball / 100 Jahre FC Bischofszell

Fr.-So. 26.-28.04.13	siehe sep. Inserat Schützenhaus Zihlschlacht	Volksschiessen Kleinkaliber Sportschützen Sitterdorf
Samstag, 27.04.2013	20.00 Uhr Turnhalle Sitterdorf	Dancenight Mosaikchor
Sonntag, 28.04.2013	10.00 Uhr Chänzeli Felsenholz	Höhlensingen Feuerwehrchor Zihlschlacht
Sonntag, 28.04.2013	10.15 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Chrabbelfiir im Unterrichtszimmer Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Dienstag, 30.04.2013	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff C. Schoch / N. Berney
Dienstag, 30.04.2013	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Zihlschlacht

Altpapiersammlung Zihlschlacht

Dienstag, 16. April 2013

Bereitstellung am Strassenrand ab 07.30 Uhr



- Papier ☞ Zeitungen, Illustrierte, Prospekte (gebündelt)
- Karton ☞ separat, zusammengefaltet bereitstellen

Bitte keine Haushaltpapiere, Milch- und Waschmittelverpackungen, Plastikabfälle etc. ...

Vielen Dank

Schüler und Lehrerschaft Schule Zihlschlacht

Eiertütschen im Hudelmoos

mit süssen Überraschungseiern



Ostermontag, 01. April 2013

Start für das grosse Eiersuchen
11.00 Uhr bei der Bürgerhütte Hudelmoos

In einem abgegrenzten Gebiet können versteckte Ostereier gesucht werden. Bei der Bürgerhütte findet das grosse Eiertütschen statt. Der Anlass wird bei jedem Wetter durchgeführt.

Festwirtschaft mit Bratwürsten vom Grill, Schnitzelbrot,
Kuchen und Getränke.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde
Zihlschlacht-Sitterdorf sind zu diesem Fest herzlich eingeladen.
Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

Kultur- und Freizeitkommission
Zihlschlacht-Sitterdorf



Wasserkorporation Oberegg-Rotzenwil-Blidegg

Einladung zur ordentlichen Bürgerversammlung 2013

Freitag, 12. April 2013, 20.00 Uhr im Restaurant Bären, Rotzenwil

Traktandenliste:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Rechnungsablage
 - a) Jahresrechnung 2012
 - b) Budget 2013
 - c) Bericht und Anträge der GPK
3. Mitteilungen des Präsidenten
4. Allgemeine Umfrage

Eingaben oder Anträge sind schriftlich bis Montag, 8. April 2013, an den Präsidenten, Leo Künzle, Rotzenwil, 9313 Muolen, zu richten.

Wasserkorporation
Oberegg-Rotzenwil-Blidegg

TAV THURGAUISCHER ANWALTSVERBAND

RECHTSBERATUNG

Jeden 1. Samstag im Monat
10.00 – 12.00 Uhr

Stadthaus Amriswil (in den geraden Monaten)
Rathaus Bischofszell (in den ungeraden Monaten)





VERBAND KVA THURGAU

www.kvatg.ch

Rüteliholzstr. 5

rossi@kvatg.ch

Tel. 071 626 96 21

Fax. 071 626 96 25

Altmittel-Sammlung

in der PG Zihlschlacht-Sitterdorf

Datum: Mi. 24.04.13, 16.00 Uhr - 19.00 Uhr
Do. 25.04.13, 07.30 Uhr - 11.30 Uhr

Sammelstelle: Parkplatz Flugplatz Sitterdorf

Sammelgut Artikel: Direkt im Container deponiert werden folgende

- Metallwaren aller Art
- Fahrräder
- Leere Fässer
- Grosse Maschinen müssen zertrennt werden
- Lose Kleinteile in Fässer legen

Neben dem Container deponiert werden folgende Artikel:

- Kühlgeräte
- Kochherde, Geschirrspüler, Waschmaschinen, Tumbler
- Boiler

Nicht erlaubt sind

- Pneus, Felgen mit Pneus
- Fernsehapparate und Elektronikschrott
- mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer
- Farben und Öle
- Auto- und Trockenbatterien
- Holz, Plastik, Glas, Textilien
- Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen

Bitte das Altmittel im bereitgestellten Container deponieren

Wir stellen Ihnen vor: Handelsregisteramt Thurgau

Das Handelsregister des Kantons Thurgau befindet sich in Frauenfeld und ist für den ganzen Kanton zuständig. Neben dem Leiter des Handelsregisteramtes, Herrn Giacun Valaulta, arbeiten fünf weitere Personen bei diesem Amt.

Das heutige Handelsregister gibt es seit der Neuschaffung des Obligationenrechts, welches am 1. Januar 1883 in Kraft getreten ist. Dabei wurde jeder Kanton der Schweiz dazu verpflichtet, ein Handelsregister zu führen. Es wurde den Kantonen freigestellt, ob sie das Register zentral für den ganzen Kanton oder bezirksweise führen wollten. Im Kanton Thurgau wird das Handelsregister seither zentral für den ganzen Kanton geführt.

Einwohnerinnen und Einwohner haben mit dem Handelsregister zu tun, sobald sie ein Einzelunternehmen, eine Aktiengesellschaft, eine Stiftung, einen Verein etc. ins Handelsregister eintragen lassen wollen, oder bereits bestehende Einträge ändern oder löschen möchten. Die Angestellten prüfen, ob bei den angemeldeten Einträgen die gesetzlichen Vorgaben erfüllt sind.

Es gibt 14 verschiedene Rechtseinheiten resp. Unternehmen, welche sich ins Handelsregister eintragen lassen können oder müssen. Diese sind in der Handelsregisterverordnung aufgelistet. In der Praxis zeigt sich, dass den drei Rechtseinheiten resp. Unternehmensformen Einzelunternehmen, Aktiengesellschaft (AG) sowie Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) eine überragende Bedeutung zukommt. Auffallend ist, dass die Rechtsform GmbH immer mehr an Beliebtheit gewinnt. Die drei genannten Formen decken 91% der im Handelsregister des Kantons Thurgau per Ende 2012 eingetragenen Rechtseinheiten ab. Die AG, die GmbH, die Genossenschaft sowie die Stiftung entstehen erst mit dem Eintrag ins Handelsregister. Einzelunternehmen müssen sich erst ab einem Jahresverdienst von Fr. 100'000.00 im Handelsregister eintragen lassen.

Die Einträge im Handelsregister stützen sich auf das Zivilgesetzbuch, das Obligationenrecht und das Fusionsgesetz sowie der Eidg. Handelsregisterverordnung ab. Aus diesem Grund gibt es in der Führung des Handelsregisters Schweiz weit keine grossen Unterschiede.

Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen
Bahnhofplatz 65, 8510 Frauenfeld,
058 345 70 70, sekretariat.hz@tg.ch



Weinfelder Wochenende 13. / 14. April 2013



Fünf Jahre nach dem erfolgreichen Seebachtal-Wochenende in Hüttwilen organisiert der OL-Club thurgorienta erneut zwei nationale Läufe, diesmal im Herzen des Thurgaus, in der heimlichen Kantonsmetropole Weinfelden.

Am Samstag, 13. April 2013, steht auf dem Ottenberg ein klassischer Mittelstreckenlauf auf dem Programm, tags darauf findet in der Innenstadt von Weinfelden ein Sprint im urbanen Gelände statt. Da beide Wettkämpfe für die Elite als Selektionsläufe zählen, erwarten die Organisatoren sämtliche helvetischen Spitzenläufer. Es wird darum zu einem ersten Vergleich kommen zwischen den WM-Medaillengewinnern Matthias Kyburz, Matthias Merz, Matthias Müller und Fabian Hertner und den beiden Lokalmatadoren Daniel und Martin Hubmann. Die beiden Thurgauer Spitzenathleten werden alles daran setzen, in ihrer Heimat in die Phalanx der Stars einzudringen. Bei den Damen wird es sich zeigen, ob die Dominanz von Simone Niggli-Luder anhalten oder ob einer der jungen Läuferinnen eine Überraschung gelingen wird. Neben den international erfolgreichen Spitzencracks erwarten die Organisatoren in Weinfelden in den übrigen Kategorien rund 1400 Läufer aus allen Teilen der Schweiz. Immerhin handelt es sich im neuen Jahr um den ersten Vergleich auf nationaler Ebene.

thurgorienta möchte den OL-Sport aber auch einem breiteren Publikum näher bringen. Sowohl am Samstag im Wald, als auch am Sonntagmorgen in der Stadt werden einfache Bahnen für Anfänger und Hobbyläufer angeboten. Speziell der Stadtlauf ist für jedermann geeignet auf Postensuche zu gehen. Wie 2008 in Hüttwilen wird auch in Weinfelden ein Wettkampf unter den Gemeinden des Bezirks ausgetragen. Je drei Damen und Herren aus den 18 Kommunen des Bezirks Weinfelden werden zu einem freundschaftlichen Vergleich antreten und sich im Kartenlesen und Laufen messen.

Die Organisatoren dürfen mit einer mustergültigen Unterstützung durch die Gemeinde Weinfelden rechnen. So wird das Zentrum am Sonntag weitgehend gesperrt sein, damit ein reibungsloser Verlauf garantiert werden kann. Aber auch mit den Vertretern von Jagd und Forst konnte durch frühzeitige Absprachen eine gute Basis gelegt werden.

Das Wettkampfszentrum befindet sich an beiden Tagen im Thomas-Bornhauser-Schulhaus, das vom Bahnhof aus in wenigen Minuten erreicht werden kann. Am Samstag erfolgt ein Bustransport zu Start und Ziel, während sich beim Stadtlauf alles in nächster Nähe abspielt. Das erfahrene OK unter Leitung von Beat Guhl hofft, möglichst viele Postensucher in der Ostschweiz begrüßen zu dürfen, und ist bestrebt, faire und interessante Bahnen zu präsentieren. Auskünfte erteilen das Sekretariat (karin.guhl@sky-frame.ch) oder der Pressechef (heinz.stuber@bluewin.ch).

Bischofszell – hier leben wir



Möchten Sie wissen, wie eine Bischofszeller Wurst schmeckt? Wollen Sie die alte Thurbrücke aus Schokolade sehen? Sind Sie an Hauptwiler Geschichte interessiert oder möchten mehr über die Bischofszeller Partnerstadt Möhringen erfahren? Wenn ja, dann müssen Sie am Samstag, 27. April, zwischen 10.00 – 15.00 Uhr ins Schulhaus Sandbänkli in Bischofszell kommen!

Unter dem Motto „Bischofszell – hier leben wir“ erarbeiteten die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse der Sekundarschule Sandbänkli Bischofszell ihre diesjährige Abschlussarbeit. Ihre Arbeit musste in Bezug zu ihrem Wohnort

Bischofszell oder den umliegenden Dörfern der Volksschule stehen.

In der Aula, im Schulhaus sowie auf dem Pausenplatz werden die Schülerinnen und Schüler ihre Arbeiten präsentieren. Es werden Vereine vorgestellt, selbst geschriebene Lieder vorgetragen, Theater gespielt, Rundgänge in der Altstadt angeboten oder ein selber geschriebenes Buch vorgetragen. Eine Festwirtschaft mit teils selbst gemachten Produkten rundet das Angebot ab.

Die Schülerinnen und Schüler der 3. Sekundarklasse und deren Lehrpersonen freuen sich, Sie am 27. April 2013 als Gäste begrüßen zu dürfen!

(Roland Stuker, Sekundarlehrer Sandbänkli)

Sekundarschule Bruggfeld

Im Geschichtsunterricht der dritten Oberstufe gehören die beiden Weltkriege zu den wichtigen Ereignissen des 20. Jahrhunderts. So wird insbesondere dem 2. Weltkrieg und der Machtergreifung durch die Nationalsozialisten in den Dreissigerjahren grosse Aufmerksamkeit geschenkt. Die Sekundarschulen in Bischofszell bieten ihren Drittseklern zu diesem Thema einen möglichst interessanten und nahen Unterricht.



So besuchten die vier Bruggfeld-Klassen dieser Stufe am 28. Februar die **KZ-Gedenkstätte in Dachau**. Aufgeteilt in drei Gruppen durften die Jugendlichen kompetente und eindruckliche Referate auf Führungen durch die Anlage erleben. Vieles bleibt unbegreiflich, abschreckend. Trotzdem strahlen die Gebäude und

Stätten eine unerklärliche Anziehungskraft und vor allem ein grosses Interesse auf die Schülerinnen und Schüler aus. Sei es im grossen Ausstellungstrakt, in den beiden wieder aufgebauten Barackenbauten des ursprünglichen Lagers, vor den eindrucklichen Nachkriegs-Monumenten oder insbesondere im Krematoriumsbereich verstummen die Jungen fragend und mit grossem Respekt. Schwer nachvollziehbar, was hier vor 70 Jahren passiert ist...



Am 4. März war im selben Zusammenhang der Schriftsteller und Autor **Daniel Höra** zu Gast im Bruggfeld. Der 47-jährige Deutsche wohnt mit seiner Familie in Berlin. Mit seinem Buch „Braune Erde“ möchte der Autor nicht nur jugendliche, auch erwachsene Leserinnen und Leser zum Mitdenken und ehrlichen Reflektieren anregen.

Einmal mehr wird die Frage aufgeworfen: Hat nationalsozialistisches Gedankengut heute noch eine Chance, sich in den Köpfen einer aufgeklärten Gesellschaft festzusetzen?

Viele würden nun mit Überzeugung den Kopf schütteln. Autor Daniel Höra vertritt eine andere Meinung. Mit **Braune Erde** zeichnet er den Weg einer Dorfgemeinschaft nach, die sich manipulieren und in genau diese Gedankenwelt führen lässt. Höras Roman ist dabei so vielschichtig wie enttarnend und aufklärend.

Nach den Lesungen beantwortete Höra die Fragen der Schülerinnen und Schüler. Darunter waren auch viele privaten Fragen zu seinem Leben und seiner Person und Fragen zur Schriftstellerei im Allgemeinen.

Lust auf Tennis?



Der Tennisclub Bischofszell führt dieses Jahr wieder einen Schnupperkurs für Erwachsene durch.

Sie werden die Gelegenheit haben, unter der Anleitung von erfahrenen Tennisspielern an drei Abenden den tollen Sport kennen zu lernen.

Rackets und Bälle stellt Ihnen der Club zur Verfügung. Sie sollen lediglich gute Turnschuhe, leichte, sportliche Bekleidung und natürlich Lust auf Tennis mitbringen. Die Kosten für alle drei Abende betragen bescheidene zwanzig Franken.

Die Daten sind: Freitag, 31. Mai, Freitag, 7. Juni und Freitag, 14. Juni 2013. Beginn ist um 19.00 Uhr und dauert bis ca. 20.00 Uhr.

Ihre Anmeldung nimmt der Vizepräsident Patrick Schimpf gerne per Mail: patrick.schimpf@sbb.ch oder telefonisch, 079 223 31 43, entgegen.

Anmeldeschluss ist der 27. Mai 2013.

Der Tennisclub Bischofszell freut sich auf viele interessierte Teilnehmer.

Besuchswoche und Begegnungsapéro im Bruggfeld

In der Woche vom 11.-15. März haben viele Eltern und weitere interessierte Personen aus der Bevölkerung Unterrichtseinheiten in den Sekundarschulen Sandbänkli und Bruggfeld besucht. Neben dem Kerngeschäft konnten im Bruggfeld eine Ausstellung mit Projektarbeiten der 9. Klassen bestaunt werden. Im Foyer waren Informationen zur Partnerschule in Kirgistan angebracht. Bei Kaffee und Kuchen konnte man erfahren, wie das Leben im Allgemeinen und das Schulleben im Besonderen in der jungen zentralasiatischen Republik abläuft. Viele Besucherinnen und Besucher staunten über die Zustände, welche heute noch fern ab unseres gewohnten Komfort herrschen können. Die Einnahmen der Kaffecke und weitere Spenden kommen vollumfänglich der Partnerschulen in Kirgistan zu; dabei kam der stolze Betrag von Fr. 650.- zusammen. Damit können weitere dringend nötige Anschaffungen für einen sinnvollen Unterricht getätigt werden.

Natürlich hat Christa Liechti mit ihrer Projektgruppe weitere Aktionen zu Gunsten der Schulen in *Kyzyl-Tuu* und *Kara-Bulun* geplant.

Am Freitag wurde die Morgenpause verlängert, damit die grosse Zahl anwesender Gäste und alle Schülerinnen und Schüler den verschiedenen Produktionen aus dem Musikunterricht von Regula Sieber und Oliver Hauser lauschen konnten. Mit grossem Applaus und aufmunternden Rufen wurden sie jeweils wieder in die Besuchermasse verabschiedet.

Begegnungsapéro im Bruggfeld

Am Donnerstagabend kamen viele Eltern ein weiteres Mal ins Bruggfeld, wo sie Gespräche mit anderen Eltern und den Lehrpersonen führen konnten. Auch Vertreter von Gemeinde- und Kirchenbehörden und weitere Freunde der Schule Bruggfeld sind der Einladung an den traditionellen Begegnungsapéro gefolgt und genossen neben den interessanten Diskussionen auch die musikalischen Darbietungen der jungen Musikerinnen und Musiker. Zudem durften weitere Sequenzen aus dem Unterricht bestaunt werden. Sowohl die Besuchswoche wie auch der Begegnungsapéro gehören weiterhin fest ins Programm der Sekundarschulen in Bischofszell. Die Verantwortlichen freuen sich auf viele weitere konstruktive und motivierende Gespräche!

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE
SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT



Gottesdienste, immer um 10⁰⁰ Uhr:

- 07.04. Zihlschlacht
- 14.04. Sitterdorf, Peter Manz
- 21.04. Zihlschlacht, Wolfgang Krieg
- 28.04. Sitterdorf, musikalischer Gottesdienst mit dem Trio Vosseler



Kindergottesdienst, 10⁰⁰ Uhr:

21.04. Schulhaus Zihlschlacht / 28.04. Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Jugendgottesdienst, 09¹⁵ Uhr: 21.04. Zihlschlacht

Jungschar, 14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr im KGH: 20.04.

Jugendgruppe / Teenieclub:

07.04., 10⁰⁰ Uhr gemeinsamer Gottesdienst in Zihlschlacht

19.04., 19⁰⁰ Uhr Treffpunkt JG Raum

Präparanden, Mittwoch, 18³⁰ – 20⁰⁰ Uhr: 17.04.

Konfirmanden, Mittwoch, 18³⁰ – 20⁰⁰ Uhr: 24.04. Konf-Vorbereitung (Pflicht)

Seniorenferien im Südtirol: 15.04.13 – 20.04.13

Gemeindegebet im KGH:

Mittwoch, 06⁰⁰ Uhr: 17.04. / Freitag, 09³⁰ Uhr: 26.04.

Strick- und Jass Nachmittag im KGH: Donnerstag, 04.04. 13³⁰ Uhr

Stellvertretung Pfarramt:

Vom 08.04. – am 14.04. ist Pfr. Jürgen Neidhart in den Ferien.

Pfarramtliche Stellvertretung: Pfr. Andreas Haller, Erlen.

Vom 15.08. – am 20.08. leitet Pfr. Jürgen Neidhart die Seniorenferienwoche.

Pfarramtliche Stellvertretung: Pfr. Dietmar Wurm, Neuwilen

Der Telefonbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft.

Weitere Informationen:

www.evangsitterdorf.ch oder www.evanzihlschlacht.ch

Einladung zum Volksschiessen 2013

**Wir Sportschützen von Sitterdorf führen wieder unser
traditionelles Volksschiessen Gewehr 50m durch.**

Wir freuen uns, Sie an diesem Volksschiessen begrüßen zu dürfen.
Jedermann (selbstverständlich auch Frauen und Kinder) sind
teilnahmeberechtigt.



**Neu am Freitag mit Gruppenwettkampf
inkl. Fondueplausch**

Gaben für die Ränge 1 bis 3

Nutzen Sie die Gelegenheit und testen Sie Ihre Schiesskünste,
die Vereinsmitglieder der Sportschützen betreuen sie fachmännisch.

Waffen stehen zur Verfügung – auch für Linkshänder.

Alle Schützen (ausser lizenzierte 50m Schützen) dürfen selbstverständlich
aufgelegt schiessen.

**Das Volksschiessen wird auf der 50m Schiessanlage beim
Schützenhaus in Zihlschlacht durchgeführt.**

Datum und Schiesszeiten

Freitag, 26. April 2013, 18.00-22.00 Uhr, Nachtschiessen mit Beleuchtung

Samstag, 27. April 2013, 13.00-18.00 Uhr

Sonntag, 28. April 2013, 10.00-16.00 Uhr, Mittag durchgehend geschossen

Lassen Sie sich vor und nach dem Schiessen in der Schützenstube mit Speis
und Trank verwöhnen.

Wir Sportschützen freuen uns auf Ihren Besuch und danken allen Teilneh-
merinnen und Teilnehmer schon zum Voraus.

Guet Schuss !

wünschen wir allen

Sportschützen Sitterdorf

Kleinkaliber Jugend-Schiesskurs 50m, 2013

WO: Kleinkaliber - Schiessstand (Schützenhaus Zihlschlacht)

WANN: Mittwoch, **03./10./17./24. April,** 18.15-19.15-20.45 Uhr
08./15./22./29. Mai, 18.15-19.15-20.45 Uhr
05./12./19./26. Juni, 18.15-19.15-20.45 Uhr
03. Juli, 18.15-19.15-20.45 Uhr
Sommerferien 10. Juli – 7. August 2013
14./21./28. August, 18.15-19.15-20.45 Uhr
04./11./18./25. Sept., 18.15-19.15-20.45 Uhr



Samstag, 07. September, Vergleichswettkampf Zürich-Ostschweiz

Sonntag, 29. September, Ostschweizer - Jugendtag in Gossau SG

weitere Aktivitäten folgen mit spezieller Einladung

WER: Alle Mädchen und Jungen von 8 bis 20 Jahren
sind herzlich eingeladen an unseren Kursen teilzunehmen.

WIE: Schiessausrüstung und Vereinsgewehre stehen zur Verfügung.

WAS: Kurskosten: Fr. 50.00

Wer krank oder verhindert ist, bitte telefonisch abmelden

Kursleiter:

Pascal Rüedi	079 / 517 00 64	pascal.rueedi@gmx.ch
Peter Weibel	079 / 757 13 11	peter.weibel@gmx.net
Michael Graf	078 / 883 57 06	michael.graf2@bluewin.ch
Andreas Graf	071 / 422 27 73	resgraf1@bluewin.ch

Anmeldung für Kleinkaliberschiesskurs 2013

Name: Vorname:
Geb.Dat.: Adresse:
Tel.: E-Mail:

Unterschrift von Vater oder Mutter:

Feuerwehrchor Zihlschlacht

Höhlensingen

beim Chänzeli Hohlenstein



**Sonntag,
28. April 2013**

**ev. Sonntag,
5. Mai 2013**

ab 10.00 Uhr

Festwirtschaft
«Älplermagronen»
Kaffeestube

Bei zweifelhafter Witterung:
Tel. 1600/5 Sa., ab 18.00 Uhr

Städtlibühne Bischofszell – Nachrichten

Am 12. April ist Premiere der neuen **Theateraufführung der Städtlibühne Bischofszell**. Es sind noch einige Details und Bewegungsabläufe zu üben, bevor der letzte Schliff auf der konkreten Bühne, **Aula Sandbänkli**, im „Proben-Endstress“ nach Ostern beginnt. Zum Spiel gehören auch Lieder, Tanz und Musik (CD und live: Violine). Gestaltende und Helfende im Hintergrund und langjährige und neue Theaterleute freuen sich jetzt schon aufs Spiel vor Publikum!

Regie: Charlotte Kehl, Theaterpädagogin und Buchhändlerin in Bischofszell.

Zum Stück: „Lang lebe Ned Devine“ ist eine britisch-irische Filmkomödie aus dem Jahr 1998, von Filmregisseur und Drehbuchautor **Kirk Jones** *1963 (Schweizerdeutsche Theaterbearbeitung: Karin Benz-Angele; speziell für Bischofszell: Charlotte Kehl)



In der kleinen irischen Ortschaft Tullymore (Tulaigh Mhór) gewinnt einer der 42 Einwohner den Jackpot im wöchentlichen Lotto. Allerdings weiß niemand, wer der Glückliche ist. Die beiden alten Freunde Jackie Fitzgerald und Michael O'Sullivan machen sich zusammen mit Jackies Frau Annie daran, den Gewinner zu ermitteln...

Das Dorf, seine eigenwilligen Bewohner mit ihren Sorgen und Lebensfreuden, ihr Gemeinschaftssinn, ihre Streitereien und ein Dilemma um Betrug und „Wahrheit“, tragen zur speziellen Komik des Stücks bei. Irische Mentalität, Irische Musik (Geige und Gesang live!) und ein defektes Telefon spielen dabei eine nicht unwesentliche Rolle.

Aufführungsdaten:

- Premiere: Freitag, 12. April 2013, 20.00 Uhr
- Weitere Aufführungen: Samstag, 13. April 2013, 20.00 Uhr
Dienstag, 16. April 2013
Mittwoch, 17. April 2013
Freitag, 19. April 2013
Samstag, 20. April 2013
Sonntag, 21. April 2013, 17.00 Uhr



Liebe Eltern

Auch dieses Jahr möchten wir anfragen, ob Sie Ihr Kind in die Spielgruppe bringen möchten. Eingeladen sind Kinder ab 3 Jahren.

Anmeldeschluss Freitag 10. Mai 2013

Bei 1 maligem Besuch pro Woche betragen die Kosten halbjährlich Fr. 180.–. Bei 2 maligem Besuch pro Woche betragen die Kosten halbjährlich Fr. 310.–. Der Besuch in unserer Wald/Raum-Gruppe, d.h. 2x/Monat in den Wald und 2x/Monat im Spielgruppenraum, kostet halbjährlich Fr. 210.–. Hinzu kommt der Jahresbeitrag von jährlich Fr. 30.–, welcher an den Verein Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf zu entrichten ist. Mit der Anmeldung Ihres Kindes zur Spielgruppe werden Sie automatisch Mitglied dieses Vereins. Gerne stellen wir Ihnen die entsprechenden Vereinsstatuten zu. Wir bemühen uns, die bestehenden Tage beizubehalten, was aber nicht immer möglich ist.

Wir freuen uns auf Ihre baldige Anmeldung.

ANMELDUNG

Name, Vorname des Kindes:
Name, Vorname des ges. Vertreters:
Geburtsdatum des Kindes:
Genauere Adresse:
Telefon Nr.:

1 mal wöchentlich Spielgruppe _____
2 mal wöchentlich Spielgruppe _____ bitte Treffendes ankreuzen
1 mal wöchentlich Wald/Raum-Gruppe _____
Bemerkungen:

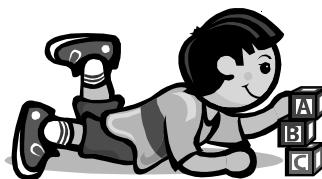
Unterschrift des gesetzlichen Vertreters _____

Beachten Sie bitte, dass diese Anmeldung verbindlich ist. Allfällige Abmeldungen sind nur in begründeten Fällen und jedenfalls bis spätestens am 26.07.2013 schriftlich an die Präsidentin zu richten. Bitte senden an:
Ramona Straub, Grünberg, 8588 Zihlschlacht, Tel. 071 420 03 23

Chrabbeltreff Zihlschlacht-Sitterdorf

Jeden zweiten Dienstagnachmittag treffen sich Mütter aus Zihlschlacht-Sitterdorf und Umgebung mit ihren Kindern im Unterrichtszimmer der kath. Kirche Sitterdorf zum gemeinsamen Spielen und Austausch. Die Kinder im Alter von wenigen Monaten bis vier Jahren können während zwei Stunden ihre Fantasie und Spiellust ausleben und lernen nebenbei den Umgang mit anderen Kindern. Beim gemeinsamen Zvieri mit Kaffee und Kuchen, gibt es für die Mütter genügend Zeit zum Plaudern.

- Wann: Dienstagnachmittag, von 15.00 bis 17.00 Uhr
- Wo: Im Unterrichtszimmer der katholischen Kirche in Sitterdorf (Eingang im Untergeschoss der Kirche)
- Kosten: Unkostenbeitrag von 3.- Franken pro Familie / pro Nachmittag für kleine Anschaffungen
- Mitbringen: Finken
- Daten: 02. April 2013
16. April 2013
30. April 2013
14. Mai 2013
28. Mai 2013
11. Juni 2013
25. Juni 2013



Wir freuen uns über euren Besuch!

Kontakt: Nicole Berney, 071 422 71 21
Claudia Schoch, 071 420 99 91

Neumitglieder bitten wir, vor dem ersten Besuch mit Nicole oder Claudia Kontakt aufzunehmen.

DANCE NIGHT



Tanzen zu bekannten Hits

mit DJ Knaller

Samstag, 27. April 2013

MZH Sitterdorf

Beginn 20.00 Uhr

Ab 18 Jahren

Eintritt Fr. 13.

Auf einen tollen Abend freut sich der Mosaikchor
Zihlschlacht-Sitterdorf

Schwimmschule Amriswil



Die Schwimmschule Amriswil unterrichtet seit Oktober 2012 ihre Schwimmkurse in der Rehaklinik in Zihlschlacht. Während den Sommermonaten unterrichten wir im Freibad Amriswil und in den kalten Monaten wieder in Zihlschlacht.

Die neuen Kurse sind ab sofort auf unserer Homepage einsehbar:
www.schwimmschule-amriswil.ch

Wir beginnen unsere Schwimmkurse ab dem 3. Juni 2013 im Freibad Amriswil.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zu Verfügung unter der Nummer 071 410 01 69 (Frau Brändle)

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

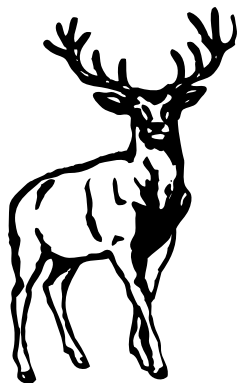
Gasthof z Kreuz

Trön 5
St. Pelagiberg
071 917 18 39

Ostersonntag: Flädli-
suppe
Bunter Blattsalat
Kalbsbraten
Gemüse und Kartoffelstock
Fr. 23.50

Wir bitten um Reservation.

Auf Ihren Besuch freuen sich Mary und René Niederberger



Restaurant Hirschen

Familie E. und R. Bonnichon
8589 Sitterdorf
Telefon 071 422 31 74

Karfreitag frische Fische

Egli- und Zanderfilet, ganze Seezunge
Riesencrevetten, frische Spargeln

Für die Ostertage

spezielle Ostermenu und -karte
z.B. Kalbsschnitzel mit frischen Spargeln
diverse Cordon bleu u.v.m.

Ostersonntag
und Ostermontag
jeweils ab 7.30 Uhr
bis ca. 14.00 Uhr
geöffnet!

Verkauf Wohnhaus

Ruhige Lage

Sitterdorf, Ifangstrasse 63

Das EFH liegt am Rande eines familienfreundlichen Einfamilienhausquartiers an besonnener, zentraler Lage.

Das Haus verfügt im OG über drei Schlafzimmer. Im EG befindet sich die Küche, das Wohn- und Badezimmer. Das UG ist von aussen direkt zugänglich und man gelangt in den Heizraum, die Waschküche, Bastelraum und Keller.

In nur 10 Minuten sind Sie zu Fuss am Bahnhof, am Primarschulhaus oder am Oberstufenschulhaus.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Für weitere Informationen oder einen Besichtigungstermin melden Sie sich bei Rita Rüdüsüli, 071 422 50 56 / frape-rita@bluewin.ch

Preis (Verhandlungsbasis) **CHF 415'000.-**

Zu vermieten

Grosszügiger Scheunenteil geeignet für Lager, Einstellraum oder dergleichen.

Ganze Halle ist feuersicher ausgekleidet, Betonboden. Starkstromanschluss vorhanden. Schwellenlose Einfahrt, zwei grosse Schiebetore mit grosser Fensterfront. Gute Zufahrt gewährleistet.

Raumhöhe: 3.35m
Tiefe: 10.58m
Breite: 8.70 m

Miete ab sofort möglich!

Nähere Angaben: 079 545 89 67

Gasthaus



Waldhof

**Niederbürerstr. 48
9220 Bischofszell**

**Vera Lapcevic
Tel. 071 422 17 83
Mobil: 078 801 36 64
Fax: 071 422 44 54**

Die Gartenwirtschaft ist eröffnet, sobald die ersten Blumen sich zeigen (Kinder sind herzlich willkommen)

Aktuelle Angebote

- Diverse Filets vom heißen Stein
- Sehr gute bürgerliche Küche

Über die Ostertage geöffnet

Karfreitag

Diverse Fischfilets, Wildreis und Frühlingsgemüse

Ostersonntag

Gitzi auf Vera's Art

Ostermontag

Menue à la carte

- Taufe
- Kindergeburtstag
- Konfirmationen
- Firmen oder
- Familienanlässe
- *Gesucht Service-Aushilfe*



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Vera und Personal



Restaurant Schäfli Zihlschlacht



Mittagstisch für Senioren

Immer am ersten Samstag im Monat, ab 11.00 Uhr

Menü

vom Samstag, 6. April 2013

**Geflügelcreme-Suppe
gemischter Salat
Spaghetti an Rauchlachssauce**

Dessert gesponsert vom Servicepersonal

Preis: 5.- pro Person

Anmeldung obligatorisch über Tel. 071 420 92 52

Unsere Sponsoren 2013

Der Mittagstisch wird unterstützt durch folgende Firmen
Holzbau: René Blindenbacher / Ihr Parkettspezialist : Weibel Umbauten /
Garage: Anton Brügger / Emmental Versicherung: Ernst Ackermann /
Albert Allenspach / Küchen und Bäder: Emil Kreis AG /
Baugeschäft: Ernst Bürgi & Söhne AG / Restaurant Schäfli

Kleiderlädi

Neu + Secondhand + Börse

Marktgasse 1
9220 Bischofszell
071 420 90 42

Das
besondere
Kleidergeschäft
für die ganze Familie



ÖFFNUNGSZEITEN:

Di - Fr 09.00 - 11.30 Uhr
14.00 - 17.30 Uhr
Sa 09.00 - 12.00 Uhr

Attraktives Angebot zu günstigen Preisen

**Kommen Sie vorbei,
unser motiviertes Team berät Sie gerne !**

Seit 8 Jahren für Sie da ! www.Brot-fuer-Argentinien.com

Kulturelle Veranstaltungen im April 2013

Ostermontag, 1. April 2013
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht

Herzliche Einladung zum

Osterkonzert mit dem
Gossau Gospel Choir

Der Gossau Gospel Choir gehört sicher zu einem der besten Chöre in dieser Sparte. Überall wo er auftritt, im In- und Ausland, hinterlässt er ein begeistertes Publikum. Traditionelle Spirituals, neuzeitliche Gospelsongs, sowie Balladen und Powersongs mit Blues-, Jazz- und Popeinflüssen gehören mit in ihr Repertoire. Freuen Sie sich auf Musik, die berührt und begeistert!

Eintritt frei – Kollekte

Kulturelle Veranstaltungen im April 2013

Donnerstag, 11. April 2013
18.30 Uhr, Raum der Begegnung
Rehaklinik Zihlschlacht

Herzliche Einladung zur Vernissage der
Fotoausstellung von Daniel Kühler

Wir freuen uns, diese Vernissage von Daniel Kühler am Weltparkinsonstag zu eröffnen. Vor 6 Jahren, im Alter von 34 Jahren, wurde bei Daniel Kühler die Diagnose Parkinson gestellt. Als Rechtshänder, mit einem Ruhetremor (Zittern) auf der rechten Seite, ist das Fotografieren nicht immer ganz einfach. Aber genau das motiviert ihn, fantastische Fotos zu machen. Mit dieser Foto-Ausstellung möchte er aufzeigen, wie wunderbar die Natur ist.

18.30 Uhr	Laudatio, Dr. Kerstin Baldauf
18.45 Uhr	Dia-Show von Daniel Kühler „Immer in Bewegung - das Wunder Vögel“
19.15 Uhr	Rundgang Foto-Ausstellung mit anschliessendem Apéro Musikalische Umrahmung Urs Bösiger, Hackbrett-Variationen

Kulturelle Veranstaltungen im April 2013

Mittwoch, 24. April 2013
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Rehaklinik Zihlschlacht

Herzliche Einladung zum

Motivationsvortrag von Felix Brunner
„Vom Berg in den Rollstuhl und wieder zurück“

Seit 2 Jahren ist Felix Brunner erfolgreich als Motivationsredner in Deutschland unterwegs und zeigt dem Publikum in seinen Vorträgen, wie man sich mit einfachen Methoden motivieren kann. Denn jeder Mensch hat täglich mit Misserfolgen und Niederlagen zu kämpfen.

Felix Brunner war früher als Extremsportler unterwegs und nach einem schweren Bergunfall hoffnungslos ans Bett gefesselt. Felix erzählt von seinen 60 Operationen, 8 Monaten künstlichem Koma und 13 Monaten Intensivstation und wie er sich trotz vielen Komplikationen zurück ins Leben gekämpft hat.

Heute ist er wieder ein lebensfroher Sportler und Motivationscoach. Gerne möchte er möglichst viele Menschen mit seinem Beispiel inspirieren.

Eintritt frei - Kollekte

ROLLER DEALER

HADEL • AN- & VERKAUF • REPARATUREN
THORSTEN LANGNER'S • HELLERSHOE



Gratis Altbatterie Entsorgung



Bike-Power Classic
Leistung pur

ab **CHF 22.⁰⁰**



Bike-Power AGM
Sehr hohe Startkraft

ab **CHF 30.⁵⁰**



Yuasa Batterien

ab **CHF 22.⁰⁰**



Batterie Eigenmarke
incl. Säurepack

ab **CHF 20.⁰⁰**



10%
bis 1.5.2013
auf jedes
2Takt Öl

Auf Anfrage haben wir Starter Batterien
für PW, LKW, Traktoren.
Werkzeug Akkus für gängige
Akkuschrauber

Weiter führen wir Ersatzteile von A wie
Anlasser bis Z wie Zündkerze für alle
gängigen Roller zum fairen Preis.

CHF 16.⁰⁰

Normal Preis CHF 17.90

2013 © Design by R.P. - www.pronect.de

DEALS

and many more

www.rollerdealer.com

IMPRESSUM

Thorsten Langner's Rollerstore • Hauptstr. 12 • CH-8588 Zihlschlacht
Tel: 071 460 05 04 • Mail: thorsten@rollerdealer.com

Mit Mirta und Märi auf der „luschtigen Wanderreis“

Die Bibliothek Bischofszell, grosszügig unterstützt von der Schweizerischen Mobiliar Versicherung, hatte eingeladen und ganz viele kamen, um am 13. März 2013 mit Mirta und Märi auf eine „luschtige Wanderreis“ zu gehen. Die ersten Gäste standen schon fast eine Stunde vor dem Beginn der Vorstellung erwartungsvoll vor den Türen der Aula Sandbänkli. Immer mehr gwundrige Kinder und Erwachsene kamen und wollten die zwei Liedermacherinnen und ihre Crew aus Appenzell erleben.

Um 15 Uhr war die Aula bis auf den letzten Platz besetzt. Vor der Bühne sassen auch viele kleine Zuschauer auf dem Boden, um das Geschehen ganz nah mit zu verfolgen. Schon vor Beginn der Reise diskutierten Mirta und Märi, womit die Reise angetreten werden solle. Mirta wollte bequem mit der Lilaloki fahren, trug Lackschuhe und hatte einen Picknickkorb dabei. Märi, in Wanderschuhen und mit Rucksack, bestand darauf, mit dem Schue ohni Rueh zu wandern.

Mit dem Lied über den Lokführer Strubelima ging das Abenteuer los. Das Sunnelied liess in der Aula die Sonne aufgehen, während draussen die Schneeflocken herumwirbelten. Im Seifenblasenland schwebten plötzlich unzählige Seifenblasen vom Himmel und Einige tanzten mit luftigen Tüchern dazu. Im Hexenland durften Kinder auf herbeigezauberten kleinen Hexenbesen mit Mirta und Märi fliegen. Weiter ging die Reise nach China, dann ins Elefantenland, wo die hungrigen Dickhäuter am liebsten Popcorn essen. Auch im Publikum gab es auf einmal viele kleine Elefanten. Im Indianerland wurden die Kinder ermuntert mit-zusingen, was auch mit Begeisterung geschah. Da niemand im Saal Geburtstag hatte, erklärte sich Mirta kurzerhand selbst zum Geburtstagskind, damit sie auch noch das Geburtstagslied singen konnten. Die Zeit verging wie im Flug,

alle Kinder machten begeistert mit. Nach dem „Adjö tschüss uf widergüggs“ forderte das Publikum selbstverständlich eine Zugabe. Abschliessend losten Märi und Mirta die drei Gewinner des Malwettbewerbs aus, die eine Kasette, ein T-Shirt oder eine CD mit nach Hause nehmen durften. Bevor wieder in den winterlichen Nachmittag aufgebrochen wurde, durften die Kinder bei den zwei Künstlerinnen Autogrammkarten abholen. Die vielen begeisterten und positiven Rückmeldungen haben uns von der Bibliothek Bischofszell sehr gefreut und darin bestätigt, dass es richtig und wichtig war, mit unserer grossen Jubiläumsaktivität Familien anzusprechen.



DREI ANGEBOTE. EIN TIEFPREIS.



AB FR. **65.-**
PRO MONAT!



www.teleb.ch

the.kabernetz

TELEKABEL
BISCHOFZELL AG

www.pulpro.com.ch

TAVELLA ELEKTRO



Mario Tavella
Stockerweidstrasse 10
9220 Bischofszell

Tel.: 071 422 62 75 · Fax: 071 422 62 46
Natel: 079 306 94 53 · tavella@freesurf.ch

Ihr Elektriker für sämtliche Elektroarbeiten

Nordic Walking Kurse für Senioren

Nordic Walking ist ein schonendes Ganzkörpertraining mit maximalem Effekt. Die Bein- Arm- und Oberschenkelmuskulatur wird trainiert, die Rücken- und Nackenmuskulatur wird einerseits entspannt und andererseits gestärkt. Die Konditionsfaktoren Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit werden gefördert und die koordinativen Fähigkeiten verbessert. Ebenso wird das Immunsystem gestärkt und die Herzfähigkeit ökonomisiert.

In 5 Lektionen werden Nordic Walking Kurse von ausgebildeten Leiterinnen vermittelt. Beginn der Kurse ist ab dem 15. April 2013, Wochentag und Zeit nach Absprache. Treffpunkt: Parkplatz Schulanlage Oberfeld in Amriswil.

Weitere Auskunft erteilt Rosmarie Stäheli, Tel. 071 642 19 47, oder Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 93.

Gratis ins Verkehrshaus Luzern

Sind Sie Einwohnerin oder Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf?

Dann nutzen Sie unser geniales Angebot und holen Sie sich gratis bis zu 4 Eintrittsbillette für das Verkehrshaus in Luzern!

Reservationen bei der Gemeindeverwaltung unter der Telefonnummer 058 346 05 05.



verkehrshaus.ch

Gesunde Ernährung ist wichtig für die Gesundheit

Wer viele verschiedene pflanzliche Lebensmittel und eine nahrungsfaserreiche Kost mit unverarbeiteten Getreideprodukten zu sich nimmt, kann seine Gesundheit positiv beeinflussen. Alkohol, Fett und Zucker sollten dagegen sparsam genossen werden. Grosse Vitaminversorger sind hingegen Gemüse und Früchte. Sie können zur Vitamin- und Mineralstoffversorgung gefahrlos auch in grossen Mengen gegessen werden. Empfehlenswert sind täglich fünf Portionen Gemüse und Früchte – diese entspricht rund 600 Gramm.

Vielseitiges Essen versorgt den Körper mit ausreichend Nährstoffen, Vitaminen und Mineralstoffen. Eine gesunde und abwechslungsreiche Ernährung hat einen grossen Einfluss auf unsere Gesundheit.

Für Fragen rund um das Thema Ernährung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Thurgauische Krebsliga

Bahnhofstrasse 5, 8570 Weinfelden

Tel.: 071 626 70 00, Fax: 071 626 70 01, E-Mail: info@tgkl.ch, www.tgkl.ch

Tageskarten / GA

Bei der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf können an jedem Tag bis zu **6 Tageskarten** bezogen werden. Diese erlauben am Gültigkeitstag bei Bahn, Bus, Postauto und Schiff freie Fahrt.

Interessierte melden sich bei der Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05 oder reservieren die Tageskarte unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch





Zartes Lammfleisch direkt ab Hof

Hier wissen Sie, was sie haben!

z.B. ½ Lamm ca. 5.5 kg individuell
zerlegt und fixfertig vakumiert.

079 811 50 48, ab 18.00 Uhr

Abwesenheit

**Praxis Dr. med. I. Steffen,
Zihlschlacht**

Wegen Ferien geschlossen:

29.03.2013 – 07.04.2013



Barzahlung Barzahlung

Barzahlung
Barzahlung
Barzahlung

Wir kaufen Ihr
**Haus oder
Eigentumswohnung**
sofort

Barzahlung
Barzahlung
Barzahlung

Abwicklung innert 2 Wochen

Barzahlung
Barzahlung
Barzahlung



L+V GmbH
Liegenschaften + Vermietungen
071 642 15 16 www.l-v.ch

Barzahlung
Barzahlung
Barzahlung

Barzahlung Barzahlung

Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf

Zweirad und Maschinenverwertung
CH-8588 Zihlschlacht, Ried 6

Telefon 067 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

Sonnige Aussichten



Profitieren Sie mit einer modernen
Photovoltaikanlage von der Kraft der Sonne.

Täglich lassen sich immer mehr Menschen von der unerschöpflichen, kostenlosen Energie der Sonne faszinieren. War es vor Jahren noch eine Sache für Idealisten, so ist heute die Nutzung der Sonnenenergie aus ökologischen und ökonomischen Gesichtspunkten ein absolutes Muss.

Beratung • Planung • Lieferung • Ausführung



Elektro Niklaus AG
Bischofszell / Hauptwil
071 422 37 37 / info@enb.ch

Computer-Werkstatt & Shop

COMPUTER
 **FRITZ**

Wir sind spezialisiert auf

- Firmen-Netzwerke
- ERP Software
- Webseiten- u. Hosting
- Privat-Support
- Schulungen

**Kein Netzwerk ohne
unsere Offerte!**

- Neugeräte
- Fernwartung
- Heimservice
- Reparaturen
- Datensicherung
- Datenrettung
- Virenentfernung

WIR HABEN DIE LÖSUNG

computerfritz.ch GmbH • Bischofszell • 071 566 1015

Massage- und Fusspflegepraxis



Rücken- Nackenmassage
Teil- und Ganzkörpermassage
Fussreflexzonenmassage
medizinische Fusspflege, mit und ohne lackieren

NEU:

Calluspeeling (Hornhautbehandlung)

Hot Stone Body Massage

Permanent Nagellack für Hände und Füße

(in 30 Sekunden trocken und hält mehr als 21 Tage)

auf Ihren Besuch freut sich

Sonja Krüsi

Massage- und Fusspflegepraxis

Breitestr. 8

8588 Zihlschlacht

Tel. 071 422 44 09, Fax 071 422 44 06, Natel 079 688 77 65

Georges Bleiker AG



Amriswil / Staad

Telefon 071 278 26 46

www.georgesbleiker.ch

info@georgesbleiker.ch

- Sonderabfälle und Metalle
- Muldenservice für Problem- und alle anderen Abfälle
- Ankauf von Altmetallen

Service/Reparaturen Service/Reparaturen



pezagelektro ag

eichenstrasse 3 • 9220 bischofszell
fon 071 424 24 90 • info@pezag.ch

Grossgeräte in Küche und Waschküche

Waschmaschine, Kühlschrank, Backofen, Herd,....

**Nach Ihrem Anruf stehen wir innert kurzer
Zeit vor Ihrer Haustüre**

**Unsere Ansätze sind tiefer als der offizielle
Service der Gerätehersteller**

**Wir bieten Service und Reparatur an
Geräten, die nicht bei uns gekauft wurden**

Kostenlose Leihgeräte

Kühlschrank, Gefrierschrank, Kaffeemaschine,
Staubsauger, Bügeleisen

Laden-Öffnungszeiten:

Dienstag-Freitag 13.30-18.30 Uhr

Samstag 07.30-12.00 Uhr

Montag geschlossen

